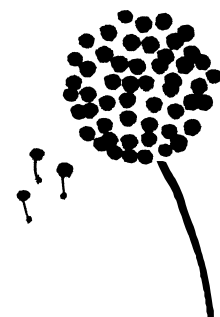


Pas à Pas

No.45 FEVRIER 2001

LE PLAIDOYER



TEARFUND

Prendre la parole

MOT DE L'EDITRICE

Un *avocat* est quelqu'un qui parle pour le compte d'une autre personne pour obtenir justice. Jésus est le parfait exemple d'un avocat. Alors que nous étions encore les ennemis de Dieu, il est mort sur la croix pour que nos péchés soient pardonnés. Il intervient maintenant en notre faveur auprès de Dieu: il est notre défenseur au ciel. Il y a beaucoup d'autres exemples semblables de plaidoyer actif dans la Bible, y compris Abraham, Moïse et Néhémie.

Ouvre la bouche en faveur du muet, pour la cause de tous les délaissés.

Proverbes 31:8

commente Alexis Pacheco, Conseiller Régional de Tearfund au Honduras, «Nous, chrétiens, avons le devoir de réclamer et soutenir la justice à voix haute. Notre engagement dans cette voie est une preuve de la maturité de notre foi et le début d'un processus de responsabilisation face à ce que Dieu nous a demandé de faire: prendre soin de la vie de nos frères et de nos sœurs.»

Il se peut que les gens soient pauvres pour des raisons différentes: systèmes commerciaux injustes, corruption, répartition inégale des terres. Une grande partie du travail de développement consiste à améliorer la situation immédiate des gens qui se retrouvent dans ces situations injustes ou difficiles, tandis que le travail de plaidoyer essaie d'aller jusqu'aux racines de ces situations. Il faut donc que ces deux formes de travail soient menées de front et il est parfois délicat de les différencier. Les actions de plaidoyer ont pour objectif de défier les causes profondes de la situation, même s'il faut parfois attendre longtemps avant de voir des changements apparaître.

DANS CE NUMERO

- Le cycle du plaidoyer
- Le barrage de Patuca
- Courrier des lecteurs
- Campagnes pratiques
- Etudes de cas
- Le processus d'accord de paix de Wunlit
- Etude biblique: plaider la cause des autres
- Ressources
- Tuyaux en bambou

Le plaidoyer signifie parler ou agir avec les pauvres ou pour leur compte, afin de changer les situations qui sont la cause de leur pauvreté et faire régner la justice. Ceci peut impliquer de travailler avec des groupes, des particuliers, des associations ou des gouvernements dont les actions ou les choix affectent les pauvres.

A bien des égards, chaque numéro de *Pas à Pas* traite de ce principe de plaidoyer puisque nous essayons toujours d'informer et d'encourager les gens à agir dans tous les domaines que nous abordons. Pourtant, ce numéro nous fournit l'occasion de nous concentrer sur la façon dont on peut être encore plus efficace dans les actions menées pour la défense des pauvres. Comme le

Isabel Carter



Photo: Richard Hanson, Tearfund

Pas à Pas

ISSN 1350-1399

Pas à Pas est une publication trimestrielle qui unit ceux qui dans le monde entier travaillent pour le développement et la santé. Tearfund, qui publie *Pas à Pas*, espère stimuler ainsi idées nouvelles et enthousiasme. C'est un moyen d'encourager les chrétiens de toutes les nations à travailler ensemble pour créer l'harmonie dans les communautés.

Pas à Pas est gratuit pour ceux qui travaillent à la santé et au développement des communautés. Il existe en anglais, en français, en espagnol et en portugais. Nous acceptons volontiers vos donations.

Nous invitons nos lecteurs à nous envoyer leurs vues, articles, lettres et photos.

Éditrice: Isabel Carter
PO Box 200, Bridgnorth, Shropshire,
WV16 4WQ, Royaume-Uni

Tél: +44 1746 768750
Fax: +44 1746 764594

E-mail: footsteps@tearfund.org

Éditrice (Langues): Sheila Melot

Comité d'Édition: Dr Ann Ashworth,
Simon Batchelor, Kate Bristow, Mike Carter,
Paul Dean, Dr Richard Franceys, Martin Jennings,
Dr Ted Lankester, Sandra Michie, Dr Nigel Poole,
Alan Robinson, Rose Robinson, José Smith,
Ian Wallace

Illustration: Rod Mill

Conception: Wingfinger Graphics, Leeds

Traduction: S Boyd, L Bustamante, Dr J Cruz,
S Dale-Pimentil, MVA Dew, N Edwards, R Head,
J Hermon, M Leake, E Lewis, M Machado,
O Martin, J Martinez da Cruz, N Mauriange, J Perry

Abonnement: Écrivez-nous en donnant quelques détails sur votre travail et en précisant en quelle langue vous aimeriez recevoir *Pas à Pas*: Footsteps Mailing List, 47 Windsor Road, Bristol, BS6 5BW, Royaume-Uni.

Changement d'adresse: Veuillez donner votre nouvelle adresse en indiquant votre numéro d'abonnement figurant sur l'enveloppe d'envoi.

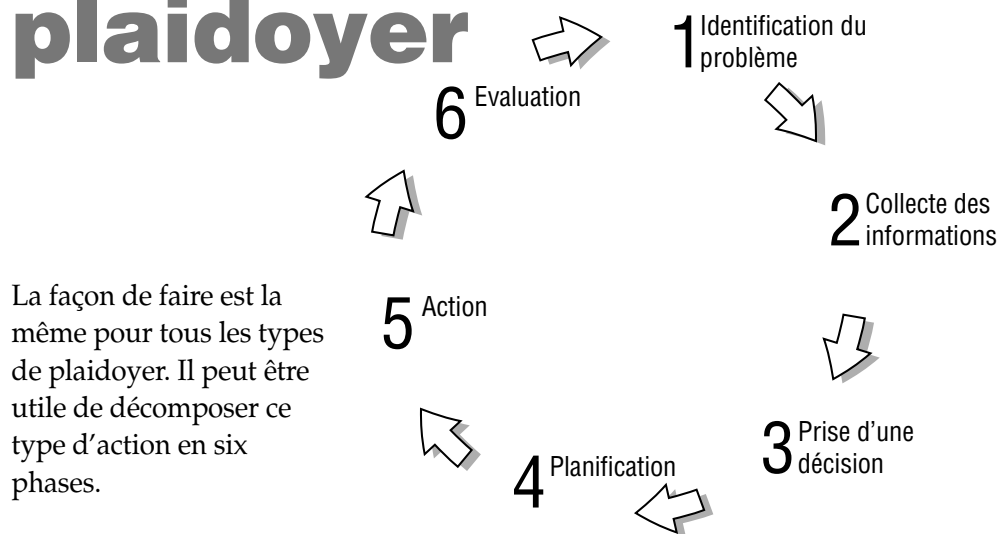
Les articles et les illustrations de *Pas à Pas* peuvent être adaptés comme documents pédagogiques encourageant le développement rural et la santé, sous réserve qu'ils soient distribués gratuitement et mentionnent *Pas à Pas*, Tearfund. Une autorisation doit être obtenue avant de reproduire les informations publiées dans *Pas à Pas*.

Les opinions et points de vue exprimés dans les lettres et les articles ne représentent pas nécessairement le point de vue de l'Éditrice ni de Tearfund. Tout renseignement technique est vérifié aussi rigoureusement que possible, mais nous ne pouvons accepter aucune responsabilité suite à un problème quelconque.

Tearfund est une agence chrétienne et évangélique de développement et de secours, œuvrant par le biais de partenaires locaux pour apporter dans le monde entier aide et espoir aux communautés dans le besoin. Tearfund, 100 Church Road, Teddington, Middlesex, TW11 8QE, Royaume-Uni. Tél: +44 20 8977 9144

Publié par Tearfund. Une compagnie limitée par garantie. No. enreg. en Angleterre 994339. Charité No. 265464.

Le cycle du plaidoyer



La façon de faire est la même pour tous les types de plaidoyer. Il peut être utile de décomposer ce type d'action en six phases.

1 Identification du problème

Quelle est la cause réelle de la situation? Pourquoi voulez-vous, ainsi que d'autres, essayer de changer les choses? La situation pourrait-elle être changée grâce à des actions de plaidoyer?

s'opposer? Des organisations, des officiels, des personnes spécifiques?

- **risques et avantages** Quels seront les risques si vous agissez ou au contraire si vous n'agissez pas? Quels seraient les avantages de votre intervention ou de votre non-intervention?

2 Collecte des informations

Trouver toutes les informations possibles relatives à la situation. Il vous faudra peut-être faire des visites, contacter tous les gens impliqués et approfondir les points suivants:

- **le problème** et ses implications
- **les solutions possibles** qui pourraient être proposées
- **les cibles:** ce sont les organisations ou les gens responsables de la situation, tels que par exemple le gouvernement local ou des compagnies
- **les opportunités** pour influencer les cibles telles que les réunions publiques, les bulletins d'informations, les personnes qui sont favorables ou les contacts personnels
- **les gens pour et les gens contre** Qui va vous donner son soutien? Les églises, les ONG, les médias? Qui va peut-être

3 Prise d'une décision

Après avoir rassemblé toutes les informations, il faut décider si l'on va agir ou non. Votre action peut-elle vraiment aider à changer la situation. Comprenez-vous vraiment tout ce qu'elle implique? Voyez-vous clairement les personnes que vous devez cibler pour obtenir des changements? Comment pouvez-vous travailler avec d'autres supporters et ces personnes sont-elles intéressées de vous aider? Vos informations sont-elles à jour et correctes? Après examen officiel rigoureux, seront-elles retenues ou rejetées parce qu'elles sont considérées comme confuses?

Peut-être ressentez-vous que vous avez besoin d'informations supplémentaires, de plus de recherches avant de prendre une telle décision.

4 Planification

Une fois la décision prise, vous devrez élaborer un plan d'action clair. Celui-ci devrait comprendre:

- le problème principal
- les objectifs de votre travail de plaidoyer tels que le changement d'une loi ou une requête contre la corruption

Recherchez toutes les informations possibles concernant la situation.



Photo: Mike Webb, Tearfund

Pour commencer une discussion

PREMIERE SITUATION Les services de santé gouvernementaux ont interdit la vente dans les rues de produits alimentaires sans certificat d'hygiène. Le coût de ce certificat est trop élevé pour les vendeurs sauf pour les grands fabricants de produits alimentaires. En conséquence, les vendeurs et leurs clients attirés souffrent de cette situation.

DEUXIEME SITUATION Le dispensaire médical local est sur le point de fermer car les crédits publics manquent. En même temps, une nouvelle salle pour le traitement du cancer sera bientôt construite à l'hôpital de la ville voisine grâce aux crédits publics. La population locale devra faire 25km pour obtenir la moindre assistance médicale.

- les gens qui ont le pouvoir de changer la situation: les cibles
- les méthodes et les activités qu'il sera approprié d'employer dans cette situation
- comment créer des liens avec d'autres groupes d'appui
- le calendrier d'action
- les risques possibles
- les responsabilités
- les mesures de succès: comment allez-vous évaluer les résultats?

Il pourrait être utile de préparer un plan d'action par écrit. Organisez-le de la manière suivante, en donnant un nom à chaque section, par exemple:

Problème	
Objectifs	
Cible	
Méthodes et activités	
Supporters et opposants	
Calendrier	
Risques	
Responsabilités	
Indicateurs de succès	

5 Action

Le type d'action sera différent selon la culture et la situation politique ou sociale locales. Voici plusieurs sortes d'actions:

Une influence directe sur la cible (groupe de pression) Ceci peut comprendre d'adresser des lettres aux officiels, de les rencontrer, de transmettre des informations et les résultats de recherches qui

peuvent intéresser le groupe cible. Possibilités d'inviter des officiels pour qu'ils viennent eux-mêmes apprécier la situation ou assister à des réunions publiques déjà organisées par le groupe cible.

Des campagnes Mener une campagne signifie parler de la situation aux autres de façon à les encourager à agir. Par exemple en organisant des réunions publiques ou en prenant part à des manifestations ou des marches. On peut aussi rédiger des bulletins d'informations ou prêcher.

Des activités auprès des médias Diffuser le message par les médias peut réellement accroître le nombre de personnes conscientes de la situation bien qu'étant sans doute moins direct qu'une campagne. Les contacts avec les médias peuvent comprendre la rédaction d'un article ou d'une lettre à un journal ou un magazine, parler à la radio, travailler avec des journalistes pour les informer de la situation, ou leur envoyer un communiqué sur une activité ou un événement.

La prière La prière doit soutenir tous les différents types d'action. Dans certains cas où l'action directe est trop risquée, elle peut être le seul moyen d'influencer la situation. Des thèmes de prière peuvent être transmis et partagés avec les églises, ou dans les organisations lors des réunions du personnel, ou ils peuvent être le sujet d'un article de magazine ou répartis parmi les petits groupes.

6 Evaluation

A intervalles réguliers, il est important de prendre du temps pour regarder en arrière et considérer l'efficacité de vos actions. Quels ont été les résultats si vous en avez eu? En plus de l'objectif essentiel,

d'autres éléments ont-ils été changés? Auriez-vous dû faire les choses d'une manière différente?

Intérêt de faire une liste des choses qui ont réussi et de celles qui ont échoué. Par exemple:

Nos succès

- responsabilités clairement réparties
- objectifs réalistes
- bon usage des réseaux existants

Nos échecs

- trop peu de partisans
- couverture médiatique défavorable
- informations insuffisantes

Après avoir évalué ce qui s'est passé, quels changements pourraient être apportés? Une suite à cette action s'impose-t-elle? Serait-il utile de répéter le cycle grâce à une nouvelle stratégie.

Essayez!

Tout cela vous semble-t-il trop compliqué? Préférez-vous commencer immédiatement? Essayez ces six phases avec des situations imaginaires. Dans un petit groupe, imaginez de passer par les cinq premières phases. Imaginez aussi quelques résultats et pratiquez la phase six. Ou si vous vous trouvez déjà impliqué dans une situation spécifique, vous pourriez alors suivre les six phases.

Cet article a été adapté du Plaidoyer: Dossier de Travail par Andy Atkins et Graham Gordon (voir page 14).

Des informations pour motiver la prière peuvent être partagées dans les églises.

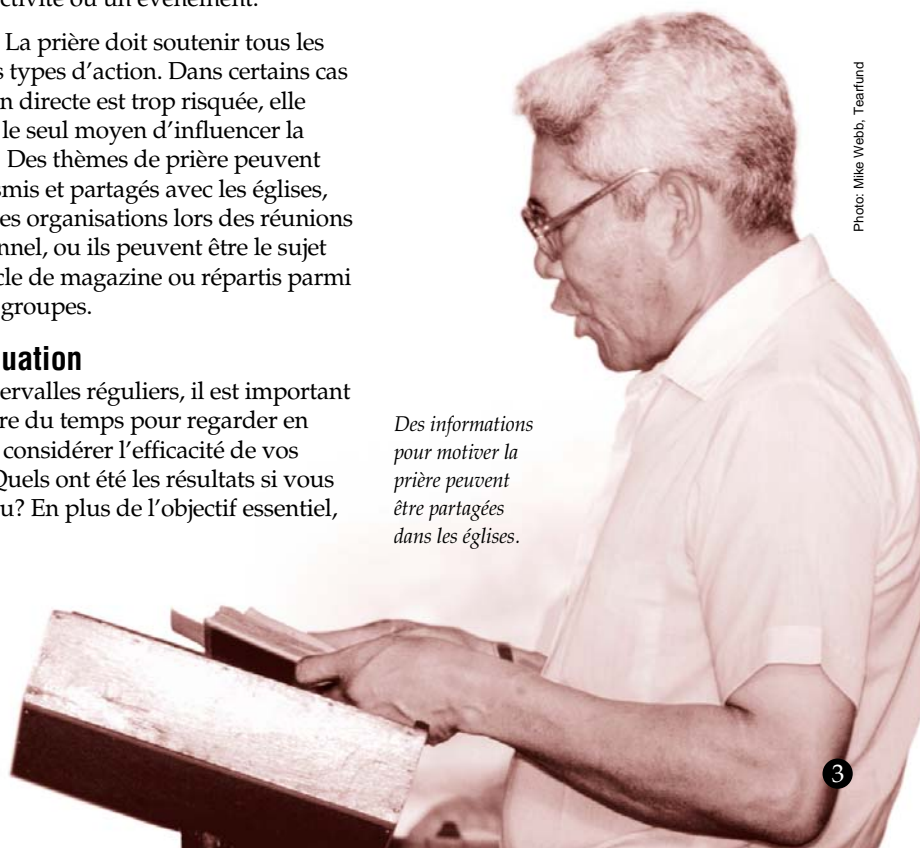


Photo: Mike Webb, Tearfund

LE PLAIDOYER EN ACTION

Le barrage de Patuca

par Osvaldo Munguia et Graham Gordon

MOPAWI est une ONG qui a été démarrée en 1985 dans la région de Mosquitia en Honduras, Amérique Centrale. Dans ce vaste espace de forêt tropicale vierge comprenant de nombreuses zones protégées, MOPAWI travaille pour le développement durable de la population indigène.

Quand MOPAWI a commencé son travail, elle s'est rendu compte que les indigènes croyaient que la terre sur laquelle ils vivaient leur appartenait, alors qu'en fait elle était classée comme terrain public. Ceci voulait dire que personne n'était titulaire de la terre et que n'importe qui pouvait s'y installer «tranquillement» puis, quelques années plus tard, proclamer qu'elle lui appartenait. MOPAWI a commencé à sensibiliser les populations sur ces faits et a aidé les habitants à s'organiser au sein de la communauté pour la défense de leurs droits terriens. La population indigène est en négociation avec le gouvernement depuis presque dix ans.

Le projet de barrage sur la rivière Patuca

Le Honduras n'a pas assez d'électricité pour couvrir les besoins actuels de sa population. Depuis les années soixante, le

gouvernement rassemble des informations sur la rivière Patuca dans La Mosquitia pour savoir si elle serait une source de puissance hydroélectrique adéquate. Depuis 1994, l'approvisionnement en électricité est rationné. Le Honduras a dû acheter de l'électricité aux pays voisins. Ces pays, et le secteur industriel en Honduras, ont fait pression auprès du gouvernement pour qu'il développe ses propres sources d'approvisionnement en électricité.

En 1996, le gouvernement a engagé deux compagnies d'Amérique du Nord pour construire un barrage sur la rivière Patuca et leur a accordé le droit de revendre de l'électricité à la Compagnie Nationale d'Electricité pendant 40 ans. En quelques jours, le gouvernement avait tout simplement accordé à des compagnies étrangères des droits sur les ressources



Travail sur un arbre abattu.

Photo: Mike Webb, Tearfund

naturelles, alors que dix ans de «négociations» avec la population indigène sur leurs droits terriens n'avaient pas abouti.

Les compagnies ont engagé une agence de Costa Rica pour étudier l'impact potentiel du barrage proposé sur l'environnement et la population. Cela a pris seulement six semaines et l'on a bien senti qu'il fallait aller très vite pour que la construction du barrage commence au plus tôt.

Les préoccupations de MOPAWI

MOPAWI était préoccupé par les conséquences désastreuses du barrage sur La Mosquitia:

- Le barrage empêcherait la rivière de déborder, ce qui arrêterait le processus de fertilisation de la terre et réduirait la production alimentaire.
- La rivière Patuca représente la forme principale de transport pour la région. Le barrage ferait baisser le niveau des eaux et ralentirait la circulation des bateaux le long de la rivière.
- Une nouvelle route était en projet. Elle ouvrirait la région à la migration extérieure menaçant ainsi les droits terriens de la population indigène, augmentant la pression sur un écosystème déjà fragile. L'abattage des arbres serait aussi accru.
- L'électricité ainsi obtenue serait destinée aux principales villes industrielles et La Mosquitia serait la dernière région à bénéficier d'un approvisionnement régulier.

Un géologue avait aussi démontré que la forte chute annuelle de pluies et l'écosystème fragile pourraient entraîner une forte érosion du sol qui, dans quelques années, risquerait de bloquer le barrage. Le résultat serait donc la destruction de l'environnement et aucune production stable d'électricité.



Photo: Mike Webb, Tearfund

La rivière Patuca est la source de transport la plus importante de la région.

Les actions de plaidoyer

MOPAWI s'est senti amené à entreprendre un plaidoyer pour faire prendre conscience des implications du barrage. Ces actions de plaidoyer ont motivé la participation dans de nombreux niveaux différents:

Travail en réseaux avec des organisations

Le premier pas pour MOPAWI a consisté à travailler avec d'autres groupes concernés pour former une coalition comprenant des associations pour la protection de l'environnement, des groupes de population indigène et des représentants du gouvernement local.

Travail avec la communauté En même temps, ils se sont engagés dans de nombreuses activités pour stimuler la prise de conscience de la population: des séminaires ont été organisés pour les gens de La Mosquitia, ainsi qu'un programme radiophonique hebdomadaire avec intervention téléphonique des auditeurs et une conférence de presse avec les médias en Honduras. «Parce que nous avons aidé les gens pendant dix ans à se battre pour obtenir des droits terriens, ils se sont organisés rapidement pour s'opposer au barrage» dit le Directeur de MOPAWI, Osvaldo Munguia.

Les groupes de pression auprès des pouvoirs publics Le personnel de MOPAWI a aussi rencontré le gouvernement et les organisations concernées afin de discuter des problèmes et défendre leurs vues. Ceci a pris la forme de réunions privées et aussi d'un forum public dans la capitale où étaient conviés le gouvernement, les compagnies, des groupes représentant la population indigène, des groupes de défense de l'environnement et les médias.

Travail au niveau international Au début de 1997, MOPAWI a contacté des organisations partenaires telles que Tearfund au Royaume-Uni, et Native Lands Group et International Rivers Network aux Etats-Unis. MOPAWI leur a demandé de faire pression sur le gouvernement de l'Honduras et sur les compagnies pour que la construction du barrage soit arrêtée.

Objectifs de la campagne

La coalition a exigé que les actions suivantes soient prises:

- une étude de l'environnement menée pendant au moins 18 mois pour que les conséquences sur l'environnement et les animaux soient appréciées et comprises au cours des différentes saisons
- une investigation approfondie de toutes les alternatives possibles pour

approvisionner l'Honduras en énergie électrique

- accorder à la région de la Patuca le statut de région protégée
- accorder des droits terriens communaux à la population indigène.

«Une des forces de la campagne était que tous les groupes de la région travaillaient en étroite collaboration et nous avons aussi l'opinion des experts» commente Osvaldo. La proposition du barrage est devenu un sujet d'intérêt national. «La compagnie a commencé à nous prendre au sérieux quand elle a compris que si ce que



La Mosquitia est une vaste étendue de forêt vierge qui comprend de nombreuses zones protégées.

nous disions était vrai, le barrage serait bloqué par les alluvions d'ici quelques années et elle ne récupérerait donc pas ses investissements.» Les compagnies de construction, moins sûres d'avoir fait un bon investissement, étaient davantage ouvertes au dialogue, même si elles continuaient toujours à planifier les travaux du barrage.

La coalition ne s'est pas contentée tout simplement de critiquer le projet du barrage, mais elle a essayé de trouver d'autres solutions. Elle a reconnu la nécessité d'un approvisionnement en électricité et a montré qu'une série de plus petits barrages pouvait être construite à travers le pays pour fournir davantage d'électricité. Elle a montré aussi qu'en utilisant l'énergie biomasse, solaire et éolienne, l'Honduras pourrait produire suffisamment d'électricité pour toute sa population.

Danger personnel

La campagne n'était pas sans danger pour les participants. Date Alcalde, le maire de Catamas dans la région de La Patuca, a été assassiné dans son bureau. Il était un enthousiaste partisan de la campagne pour la protection du Parc National de La Patuca et on pense que sa mort a été due à son engagement.

En octobre 1998, l'ouragan Mitch s'est abattu sur l'Honduras, provoquant de forts dégâts de maisons et de l'environnement. Sur plus de 150km le long de La Patuca, d'énormes quantités de terre ont été arrachées des berges et des milliers d'arbres ont été emportés. De gros tas d'arbres se sont amoncelés dans les rivières ensablées. Après, une étude a montré que même si le barrage avait résisté à la force de l'ouragan et des eaux de crue qui se sont ensuivies, il aurait récupéré tellement de vase, de limon et de débris qu'il aurait été inutilisable.

La situation aujourd'hui

En mars 1999, les compagnies impliquées se sont officiellement retirées du projet. Elles ont dit que c'était à cause de l'importance de l'opposition locale. Cela doit être également dû au fait qu'elles ont compris que ce projet n'était pas réalisable. Pourtant, le gouvernement n'a pas perdu espoir de construire le barrage et cherche d'autres partenaires.

Mis à part le fait qu'elle a arrêté la construction du barrage, la campagne a aussi permis aux gens de La Mosquitia d'être mieux organisés. Cela a aussi renforcé le mouvement de protection de l'environnement au Honduras et bien plus de gens sont favorables à la protection des forêts naturelles.

L'avenir

La coalition est prête à affronter les futures propositions de construction du barrage. MOPAWI travaille toujours avec les communautés indigènes et le gouvernement pour que le droit à la terre soit accordé aux populations indigènes locales. Quand cela arrivera, elles seront dans une position beaucoup plus forte pour empêcher le développement sauvage et contrôler leur propre avenir. «Autrefois, les groupes indigènes de la région ne s'associaient pas vraiment avec le gouvernement, mais maintenant ils s'adressent à lui au plus haut niveau.»

Osvaldo Munguia est Directeur de MOPAWI, Apdo 2175, Tegucigalpa MDC, Honduras, Amérique centrale.

E-mail: mopawi@optinet.hn

Graham Gordon est Agent de Politique Publique pour Tearfund, Royaume-Uni.

E-mail: graham.gordon@tearfund.org



Apiculture pratique

Après avoir rédigé un article sur les abeilles qui avait été publié dans *Paso a Paso*, j'ai reçu des conseils et des questions du monde entier et j'en suis ravi.

On trouve les abeilles dans le monde entier: dans de vieux troncs d'arbres, sous les pierres, dans des trous de rochers, sous les toits, etc. On peut pratiquement dire qu'elles demandent à être capturées et à recevoir un toit. C'est la façon la plus facile de s'approprier une famille d'abeilles comprenant une reine, des ouvrières et des faux-bourçons. En plus, un ami menuisier sera ravi de vous fabriquer une boîte pour élever vos abeilles. Plus tard, vous pourrez l'améliorer à mesure que vos essaims grossiront et vous pourrez devenir apiculteur et posséder une ruche de type standard.

Les abeilles ne reviennent pas cher à élever et utilisent seulement les ressources de la nature. Le miel est une nourriture que tout le monde apprécie. On peut regrouper les ruches (jusqu'à 50 tous les 2-3km dans une région boisée). Les apiculteurs ayant de l'expérience peuvent vous dire quel matériel il vous faut pour l'apiculture.

Silas Santiago L
Apartado 38
Moyobamba
San Martín
Pérou



Eau chlorée

Sans traitement, notre eau courante locale n'est pas potable. Mais elle est maintenant hyper-chlorée ce qui la rend presque imbuvable car elle a mauvais goût. Vos lecteurs peuvent-ils nous donner des idées pour enlever ce goût?

Nigel Potter
San José, Marcala, La Paz, CP 15201
Honduras

PAUL DEAN, COMITE D'EDITION:

L'hyper-chloration est utilisée pour stériliser l'eau contenant de grandes quantités de polluants organiques. Ces hauts niveaux sont nécessaires juste pour une courte période, généralement 30 minutes puis des agents déjavélisants (ou déchlorants) comme le sulfure dioxyde, le sodium tiosulphate ou le potassium permanganate sont ajoutés pour enlever l'excès de chlore.

Le chlore s'évapore très facilement: essayez de tirer de l'eau et laissez-la reposer dans un récipient fermé pendant une journée, en la remuant de temps en temps. Vous pouvez ensuite l'utiliser comme boisson ou pour faire la cuisine. Cette méthode aide à faire baisser la quantité de chlore jusqu'à un niveau acceptable. Si vous possédez des filtres à charbon de bois, il serait également utile que vous vous en serviez pour filtrer l'eau.

Remboursements de dette

A l'âge de 12 ans, je suis devenu chrétien grâce au travail du missionnaire JI Kaardal. J'ai été puni et persécuté mille fois pour que j'abandonne ma foi chrétienne, mais en vain. Dieu m'a toujours protégé et nous sommes maintenant trois pasteurs dans la famille: mon jeune frère, mon fils aîné et moi-même. Nous sommes vraiment bénis de Dieu.

Dans mon village, les gens avaient une dette de plus de cinq millions de francs tchadiens envers la Compagnie de Coton du Tchad. Comment un aussi petit village que le nôtre avec si peu de d'habitants pouvait-il avoir une telle dette? Que pouvait-on faire? Chaque fois que les agriculteurs apportaient leur coton au marché, la Compagnie de Coton retenait tout ce qu'avaient gagné les agriculteurs pour rembourser la dette. Cela durait depuis des années: les gens étaient découragés et ne voulaient plus cultiver le coton. Le chef du village a essayé de négocier avec la Compagnie mais sans succès et les gens du village pensaient que le Chef était d'accord avec elle. Il y avait maintes disputes et de nombreuses histoires et vols dans le village. Que pouvait-on faire?

En tant que pasteur du village, j'ai eu l'idée de créer une autre association villageoise du nom de *Baivalle* qui veut dire *pas de dette*. J'ai choisi les meilleurs planteurs pour cette nouvelle association, puis j'ai mis les deux

groupes en compétition. Les deux groupes ont été encouragés et surtout le groupe Baivalle. Après un certain temps, le village a pu rembourser la totalité de sa dette. Les gens sont satisfaits et nous remercions Dieu de sa bénédiction.

Pasteur DP Pakain
Touare, BP 22, Pala
Tchad

Soutien pour les communautés chrétiennes

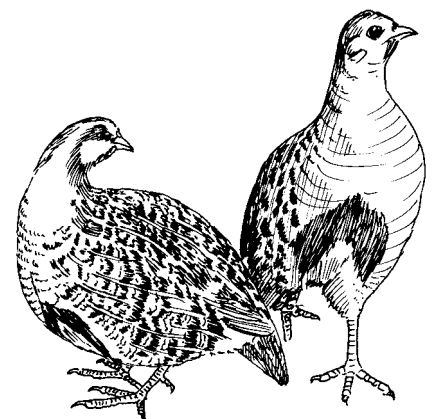
Une organisation de langue française au Togo, Assistance aux Initiatives des Communautés Chrétiennes d'Afrique, s'est engagée à soutenir de petits projets de toutes sortes, gérés par des communautés chrétiennes en Afrique, au Madagascar et en Ile Maurice. L'association peut aider à fournir des crédits, du matériel et le soutien technique nécessaires au fonctionnement de ces projets. Son coordinateur commente: «Nous cherchons dans le monde entier des partenaires qui puissent nous aider à réaliser ce travail. Nous demandons aux communautés chrétiennes francophones de deux à douze membres de se mettre en contact avec nous pour bénéficier de nos services.»

Guemadji-Gbedemah Tété Enyon
s/c BP 60036, Lomé
Togo

E-mail: assicca@yahoo.fr
guegbete@hotmail.com

Elevage de perdrix

Nous voulons essayer d'appivoiser des perdrix qui sont actuellement à l'état sauvage. Leur viande est très appréciée et leur poids assez substantiel pour justifier nos efforts. De la même façon que nous avons appris à élever les poules, les canards, les pintades et les pigeons en région rurale, nous espérons ajouter les perdrix. Ceci fait partie de notre recherche visant à trouver des moyens pour résoudre les problèmes nutritionnels et économiques des communautés rurales. Nous aimerions entrer en





Grâce aux groupes d'épargne communautaires, les enfants d'Aklampa au Bénin ne sont plus renvoyés chez eux parce que leurs frais scolaires ne sont pas payés.

Photo: Geoff Crawford, Tearfund

contact avec ceux qui peuvent nous informer sur ce sujet.

Mabete Miankenda
FOBEVI (Fondation Mon Beau Village)
BP 8436, Kinshasa 1
République Démocratique du Congo

A l'écoute des enfants

Je m'appelle Balla Owona Jules et j'ai douze ans. Mon père travaille dans une organisation diocésaine de développement dans la ville de Mbalmayo au Cameroun. Il reçoit *Pas à Pas* et m'a donné le numéro 38 qui intéresse les enfants.

J'ai démarré le Club Anglais de notre école. Je suis aussi l'un des six représentants de cette région au Parlement des Enfants du Cameroun. Ce parlement a été organisé par UNICEF et a eu lieu au Palais de l'Assemblée Nationale de Yaoundé. Les 180 enfants présents représentaient les membres du Parlement et 20 députés. Nous avons débattu des 12 articles et pendant le débat final le Premier Ministre du Cameroun et tous ses ministres nous ont écoutés.

Jules R Balla Owona
s/c Mvogo Balla Edouard
Codasc, BP 320, Mbalmayo
Cameroun

Groupes de solidarité pour l'éducation

Promouvoir la scolarité des enfants est une préoccupation clé de notre gouvernement. Pourtant, dans les régions rurales où leurs revenus sont faibles, les parents ont souvent du mal à payer les frais scolaires. Nous aimerions partager ici l'expérience des parents d'Aklampa, Glazoué en République du Bénin.

A Aklampa, nous avons encouragé les parents à se grouper pour réaliser ce qu'ils n'arrivaient pas à faire seuls. Ils ont formé des caisses d'épargne qu'ils appellent *tontines* et qui sont gérées par une personne responsable de rassembler l'argent. Les parents se sont mis d'accord avec l'école pour payer régulièrement les frais scolaires des enfants membres. Grâce à ce système, les enfants ne sont plus renvoyés chez eux parce que leurs frais ne sont pas payés. Les parents se sentent obligés de payer leur part de *tontine* mais ils trouvent ce système plus facile car les paiements sont plus petits et espacés, au lieu d'être de grosses sommes à verser plusieurs fois par an. Ainsi, les enfants obtiennent de meilleurs résultats et ils sont plus nombreux à fréquenter l'école.

Hyacinthe Gbégnon
Agent de Développement
04 BP 1229, Cadjehoun, Cotonou
Bénin

Sondage sur le sida

Nous avons fait un sondage à Bunia en République Démocratique du Congo pour analyser certains facteurs relatifs au sida parmi les jeunes gens. Nos résultats comprennent les renseignements suivants:

- La pauvreté et le manque de travail encouragent les adolescents à monnayer leurs activités sexuelles pour subvenir à leurs besoins.
- Les migrations de population, surtout en provenance d'Ouganda et du Soudan, ont augmenté les cas d'infection VIH.
- La ruée vers l'or et par conséquent les bars et hôtels qui se sont montés autour des carrières d'or promeuvent le sida.
- Le taux d'infection VIH parmi les jeunes de 17 à 20 ans est effroyable et atteint

60%. Seulement 3% des jeunes utilisent les préservatifs.

- De nombreux hommes préfèrent sortir avec des filles très jeunes car ils pensent qu'elles ont ainsi moins de chance d'être contaminées.
- Le tabou sexuel fait que nos sociétés refusent de parler de sexe, que ce soit en famille, en groupes ou au cours de réunions.
- De nombreuses personnes croient à tort que le sida est le résultat d'un état démoniaque.

A travers ce sondage nous nous rendons compte que bien que beaucoup de gens sachent comment le sida se transmet, ils ne croient pas qu'ils puissent eux-mêmes le contracter et ils se refusent donc à changer de comportement. Comment pouvons-nous aider à changer cette attitude?

Kabangu-wa-Katanga Gilbert
Bunia (RDC), PO Box 160, Nebbi
Ouganda

EDITRICE:

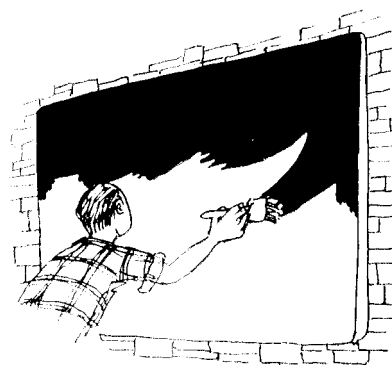
TALC possède de nombreuses ressources excellentes qui informent sur le sida et le VIH. En particulier toute la série *Stratégies pour l'espoir et Parcours* (toutes deux publiées aussi en français). Leur adresse est: PO Box 49, St Albans, Hertfordshire, AL1 5TX, Royaume-Uni.
E-mail: talcuk@btinternet.com

Tableaux noirs pour infos

Votre excellent article sur les tableaux noirs sur murs de briques (*Pas à Pas* 43) m'a rappelé qu'en Chine et dans certains pays d'Asie on installait ces tableaux sur des murs bien placés, face à une rue: on y écrivait les nouvelles locales et nationales. De cette façon on maintenait et on encourageait l'alphabetisation. Souvent il y avait de très belles décorations à la craie de couleur tout autour du tableau.

David Morley
Emeritus Professor of Tropical Child Health
51 Eastmoor Park, Harpenden
AL5 1BN, Royaume-Uni

E-mail: david@morleydc.demon.co.uk



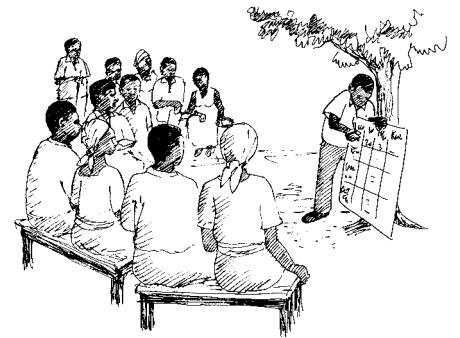
Je parlerai... pour ceux qui n'ont pas de voix

Le travail de préparation est terminé. Vous avez complété le cycle du plaidoyer, pris des décisions, partagé des idées et fait des plans avec les partis concernés. Maintenant c'est l'heure de prendre la parole. Comment pouvez-vous présenter vos arguments? Comment pouvez-vous être sûrs que vos lettres et articles seront lus, que les gens répondront à vos programmes radiophoniques ou vos exposés? Ces pages vous proposent quelques idées pratiques.

Nous prendrons ici l'exemple de l'Initiative «Non au tabac» développée par l'Office Mondial de la Santé, mais ces commentaires sont aussi valables pour n'importe quel travail de plaidoyer. L'industrie du tabac a choisi de cibler les pays du Tiers-Monde: ils représentent des marchés nouveaux où la consommation de tabac augmente rapidement. En 2030 on prévoit un total effrayant de sept millions de morts par an dus à la consommation de tabac dans les pays les plus pauvres du monde.

Faites participer tout le monde

Ne pensez pas que seuls les gens instruits peuvent agir. Donnez à tous les moyens de participer. Utilisez une langue simple, des proverbes familiers ou des exemples qui rendront le message assez clair pour que tout le monde puisse participer activement. Les lettres ou les actions des enfants ou des victimes de catastrophes peuvent avoir beaucoup de poids.



Continuez à écrire

Les lettres et les pétitions sont très puissantes. Rédigez des lettres courtes qui traitent bien du sujet. Soyez passionnés mais restez polis. Exigez une réponse. Essayez d'écrire une lettre par semaine. Encouragez les gens à prévoir du temps pendant ou après la réunion régulière du groupe ou de l'église et à rédiger leurs lettres ensemble (préparez à l'avance suffisamment de papier, de stylos et de timbres).



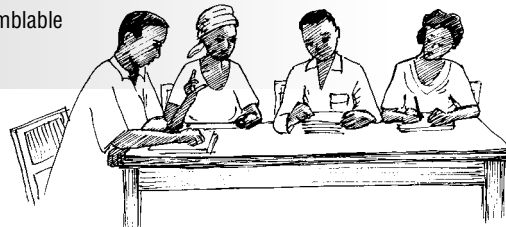
Captivez l'attention des gens

Utilisez une photo frappante ou un fait choquant pour mobiliser immédiatement l'attention du public. Continuez avec quelques faits bien clairs et finissez en disant fermement aux lecteurs ce que vous voulez qu'ils fassent. Mais faites attention de présenter des gens gardant leur dignité: n'en faites pas des victimes.

Réduisez vos arguments à quelques points simples

Si vous réussissez à imaginer des slogans accrocheurs faciles à se rappeler pour résumer le point essentiel, ceci aidera beaucoup les gens à se rappeler des points importants. N'allez jamais imaginer que votre campagne est trop difficile pour que les gens la comprennent. Rédigez plusieurs fois vos arguments jusqu'à ce que le message contienne quelques points forts, par exemple:

- Un fumeur long terme sur deux mourra trop tôt à cause du tabac.
- Quatre millions de gens meurent chaque année de maladies liées à la consommation de tabac.
- Fumer est nuisible pour le cœur et les poumons et provoque souvent le cancer.
- La fumée nuit à la santé de ceux qui ne fument pas car ils la respirent.
- La nicotine crée une accoutumance semblable à celle de l'héroïne ou de la cocaïne.



Invitez les gens à travailler ensemble

Qu'il soit petit ou grand, un groupe de gens qui travaillent ensemble pour atteindre un but commun a beaucoup de pouvoir. Encouragez les gens en leur racontant des histoires à succès.

A l'école, Pierre voulait dire aux autres que fumer était dangereux. Seul, il avait peur de parler, puis il est devenu ami de Mwangi et Moses. Ensemble, ils ont formé un club antitabac et ils ont organisé des activités.

Quelqu'un va-t-il souffrir?

Faites attention aux gens qui vont peut-être souffrir de vos actions: les petits agriculteurs producteurs de tabac par exemple. Pouvez-vous réduire l'impact de vos actions parmi eux?

Utilisez toutes sortes de méthodes

Jeux de rôles, chansons, histoires enfantines, entrevues radiophoniques, articles de journaux, lettres, poèmes, affiches, pétitions, théâtre, manifestations, réunions publiques, chaînes de prières, manifestations silencieuses, groupes de pression, visites aux officiels, assemblées à l'école, grèves, discussions entre amis: la liste des actions possibles est presque sans fin. Variez vos approches mais restez respectueux des lois de votre pays.



Adaptez le message à la situation

Choisissez juste un ou deux points à souligner pour chaque campagne. N'essayez pas à chaque occasion d'exposer tous les aspects du message. Par exemple:

- Si vous vous adressez aux gens qui fréquentent un dispensaire, votre affiche, votre exposé ou votre cours pourrait souligner les dangers auxquels les bébés et les jeunes enfants sont exposés lorsqu'ils respirent la fumée des autres.
- Si vous vous adressez à un groupe de jeunes: soulignez le danger de l'image publicitaire qui voudrait faire croire que fumer vous rend «super cool» et plus attirant.
- Si vous vous adressez à des hommes d'affaires, insistez sur la responsabilité légale de veiller sur leurs ouvriers.

Mais concentrez-vous toujours sur les messages que vous avez choisis.

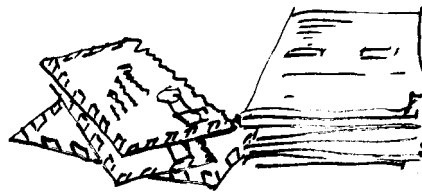
Utilisez des histoires individuelles

Les gens ont du mal à retenir une liste de faits: l'histoire d'une personne en particulier leur semblera plus frappante et plus vraie.

A l'âge de 45 ans, Alexis a été atteint du cancer du poumon et il a appris qu'il ne lui restait que quelques mois à vivre. Quant il s'est rendu compte que la cause probable de sa maladie était son accoutumance au tabac, il a voulu éviter toute cette souffrance aux autres: il a offert son aide à une petite ONG de Managua qui travaillait précisément à l'éducation antitabac. Il était souvent très malade et malgré le fait qu'il ne parlait pas très bien en public, son témoignage et son courage ont persuadé de nombreuses personnes de ne plus fumer.

Préparez de bonnes informations

Assurez-vous d'avoir de plus amples informations sur le sujet afin de pouvoir soutenir vos arguments avec quiconque veut en savoir davantage, mais ne gaspillez pas non plus des ressources précieuses en les distribuant à des gens qui ne les liront pas.



Tenez-vous en à votre objectif

Si votre campagne commence à obtenir quelques résultats, d'autres gens vous demanderont d'y ajouter d'autres thèmes s'y rapportant. Mais tenez-vous-en à votre premier objectif et n'élargissez pas votre campagne en mélangeant plusieurs thèmes avant d'avoir réalisé vos objectifs primaires.

Demandez des réponses claires et pratiques

Arrangez-vous pour que les gens puissent réagir immédiatement. Si des adresses sont nécessaires, fournissez-les. S'il y a besoin d'affiches ou de prospectus, ayez-les sous la main. S'il faut des signatures pour faire une pétition, fournissez suffisamment d'exemplaires et assurez-vous que chaque page précise aux gens ce qu'ils signent: n'utilisez pas de feuilles blanches.

L'initiative «Non au tabac»

Cette initiative est un projet de l'Organisation Mondiale de la Santé qui a été créé pour attirer l'attention et les ressources internationales sur le problème des maladies causées par le tabac. Ses messages clés sont les suivants:

- le tabac tue ses usagers
- le tabac tue et nuit même à ceux qui ne fument pas: les enfants à naître et les proches des fumeurs
- promouvoir le tabac est un pauvre calcul au niveau économique (à cause des énormes dépenses médicales causées par son usage)
- on a déjà les informations qui permettraient de renverser la tendance accrue du tabagisme
- des stratégies globales soutiendront l'action nationale.

Pour plus de renseignements, contacter TFI, OMS, Avenue Applà 20, 1211 Genève 27, Suisse.
Fax: + 41 22 791 48 32 E-mail: tfi@who.int



Visez les groupes pertinents

Par exemple, l'industrie du tabac tient à attirer les jeunes fumeurs. De nombreux jeunes commencent à fumer quand ils ont 12 ou 14 ans. Adressez donc votre message aux écoles, aux groupes de jeunes et aux équipes sportives. Conteste les messages publicitaires vantant le tabac lors des événements sportifs, au cinéma, ou à la télévision.



Etudes de cas du monde entier

Lorsque nous, chrétiens, nous engageons de mener des actions de plaidoyer en faveur de notre prochain, que ce soit pour sauver la vie d'une seule personne ou d'une communauté entière, notre engagement reflète la maturité et la conscience de la foi que nous partageons. Le salut individuel cesse d'être notre objectif essentiel. Le plaidoyer au nom des autres est le début d'un processus par lequel nous sommes responsables de ce que Dieu nous a demandé de faire depuis le début: prendre soin de la vie de nos frères et sœurs.

Nous, chrétiens, ne pouvons pas accepter que ce soit «seulement les autres» qui supplient et demandent que justice soit faite. Exiger la justice ne devrait pas nous donner un sens de culpabilité: mais ne pas l'exiger nous rend coupables de ne pas faire ce que Jésus nous a demandé de faire.

Alexis Pacheco, Conseiller Régional de Tearfund au Honduras

Défier le système

Au Cambodge, l'organisation CORD – Christian Outreach Relief and Development (Aide de Secours et Développement Chrétien) – coopère avec les autorités au niveau du village. Ils ont identifié le besoin de s'attaquer à la corruption: un devoir pour les communautés et les autorités locales. Dans une certaine région, la communauté a creusé un canal qui fait partie du programme «du travail pour des vivres» (Food for Work) lié au Programme Mondial d'Alimentation. Quand les sacs de riz qui leur avaient été promis en échange de leur travail sont arrivés, ils pesaient moins que ce qu'on leur avait promis. Jadis, la même communauté avait accepté 3kg par personne au lieu des 10kg promis.

A la suite de réunions ayant pour but de faire face à la corruption, la communauté a alors refusé d'accepter le riz jusqu'à ce qu'on lui accorde la quantité correcte. Le surveillant du programme a menacé de remporter le riz si elle ne signalait pas le reçu falsifié. La communauté n'a pas bronché et le riz a été renvoyé à l'expéditeur. Deux semaines plus tard, le riz était de retour, et cette fois en quantité correcte. De nombreuses organisations ont fait savoir à travers tout le pays qu'elles aussi recevaient maintenant des quantités correctes de riz. La communauté avait défié le système et beaucoup d'autres en avaient aussi bénéficié.

Simon Batchelor



Aux côtés des Batwa

Le peuple Batwa est le troisième groupe ethnique le plus important du Burundi: traditionnellement ils ont reçu très peu d'éducation et de soins médicaux et ils n'ont pas accès à la terre pour travailler. Ce sont des pygmées qui sont connus pour leur savoir-faire en poterie mais ils sont considérés comme une classe de serviteurs. ARM – African Revival Ministries (Ministère du Réveil en Afrique) – a récemment nommé un étudiant en droit pour être le spécialiste de leur défense. Cette organisation espère travailler avec les Batwa pour les aider à améliorer divers aspects de leur situation: l'habitat, la scolarisation, les soins médicaux, l'alphabétisation, le développement de leur commerce de poterie et l'implantation d'églises. Avec le soutien et l'amour entre le personnel de l'ARM et les Batwa, elle espère améliorer leur confiance et leur capacité à faire partie d'une société plus élargie, sans perdre toutefois leurs propres traditions et leur culture. Dans un premier temps, l'alphabétisation des adultes et l'éducation à la santé ont commencé et ARM fait maintenant pression sur le gouvernement pour l'encourager à enseigner tous les enfants Batwa.



Photo: Richard Hanson, Tearfund

Dents de crocodile

C'est l'histoire d'un crocodile qui jouait au plus fort avec tous les autres animaux, les menaçant et les mordant pour être sûr d'avoir toujours ce qu'il voulait. Les autres animaux, même les plus grands, vivaient dans la peur du crocodile qui était toujours de mauvaise humeur et avait de si grandes dents. Mais un jour les animaux ont compris qu'ils partageaient tous la même peur et qu'en travaillant ensemble ils pourraient faire quelque chose. Ils se sont mis d'accord et ont décidé que la prochaine fois que le crocodile essaierait de mordre l'un d'entre eux, ils se mettraient tous ensemble à crier contre lui. Le crocodile a été tellement effrayé par le bruit et la foule en colère qui l'entourait qu'il s'est laissé glisser dans l'eau et n'est jamais réapparu depuis...

Le goût de la mort

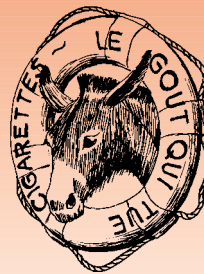
Un partenaire de Tearfund, Navajeevana, est un groupe spécial composé de personnes qui cherchent à vivre ensemble en communautés chrétiennes, s'entraîdant pour se libérer de l'accoutumance à la drogue ou d'autres activités dominant la vie. Raja, le responsable de Navajeevana est devenu chrétien alors qu'il se trouvait en prison et, depuis lors, a essayé de suivre Jésus d'une façon très pratique. Le groupe est basé à Galle, une ville côtière du Sri Lanka.

Navajeevana a voulu répondre à une importante campagne publicitaire visant les ports de Galle et Colombo au Sri Lanka. La compagnie internationale de tabac utilisait un gros yacht d'une technicité très sophistiquée comme stratégie promotionnelle pour ses produits, elle allait aussi distribuer des produits promotionnels en son nom à tout le monde. Les écoles étaient invitées à emmener les enfants à bord de ce yacht. On a décidé que c'était là un cas évident d'exploitation qui présentait l'idée de fumer comme séduisante.

La prévention de la drogue et de l'alcool est bien établie au Sri Lanka et de nombreux groupes cherchent à éduquer la population aux conséquences désastreuses de toutes les formes d'accoutumance.

Navajeevana était très en colère en apprenant ce que cette compagnie préparait. Raja, avec le soutien des autres membres, a mobilisé la communauté pour passer à l'action. Pour le bénéfice et la protection des enfants, ils ont rendu visite aux écoles et ont parlé à beaucoup de gens pour les encourager à annuler tout projet de visite au yacht. Ils ont décoré un autobus de façon à ce qu'il ressemble à un yacht et s'y sont promenés dans toute la région, proposant des spectacles de rue, se moquant des slogans publicitaires de la compagnie de tabac. Cette campagne très active de prévention du tabagisme a fait que, lorsque le yacht est enfin arrivé, personne ne lui a montré d'intérêt particulier et l'onéreuse campagne publicitaire est tombé complètement à plat. La communauté locale a pris mieux conscience des risques réels et des coûts associés au tabac. Un groupe de gens motivés peut s'affronter dans sa communauté à de grandes compagnies internationales et les influencer très fortement pour le mieux.

Contribution de Paul Thaxter



Jubilé 2000 en prison

Soixante-dix membres du Réseau pour l'Annulation de la Dette à Nairobi au Kenya ont passé 24 heures en garde à vue à la prison centrale de Nairobi en avril dernier, après avoir été accusés de faire un défilé illégal. Parmi les membres inculpés étaient deux prêtres, huit sœurs catholiques et quatre étrangers. Le Réseau pour l'Annulation de la Dette veut amener le Kenya à la discussion mondiale de la dette des pays pauvres et rechercher l'annulation totale de la dette qui est devenue si oppressive pour les pauvres.

Frère André commenta que «Une nuit en prison avec tant d'amis ressemble plutôt à une fête. Il y avait aussi environ 60 enfants de la rue en prison (ce qui leur semblait une routine normale puisque cela arrive 365 jours par an). Mais cette fois ils se sont amusés en prison car, jusqu'à ce qu'on les sépare de nous, nous avons chanté, dansé, prié, réfléchi et raconté des histoires. Les enfants de la rue ont été ensuite enfermés séparément. Peut-être que l'on a considéré notre esprit joyeux contagieux. Nous étions 70 serrés dans une petite pièce de 8 x 4 mètres. Deux fenêtres aéraient la pièce. Nous sommes restés serrés corps à corps toute la nuit! Je n'oublierai jamais cette nuit!

A un moment, l'officier de service a parlé avec le prêtre et les sœurs du groupe, et nous a dit qu'il comprenait notre objectif, qu'il ne voyait aucun problème entre lui et nous et a conclu que nous pouvions donc partir, libres. Mais quand nous lui avons demandé ce qui arriverait aux autres arrêtés avec nous, il a dit que ces derniers devaient rester prisonniers. Nous lui avons alors annoncé que, nous non plus, ne partirions pas.

On nous a envoyés au tribunal où nous avons été accusés, puis relâchés, mais condamnés à payer 3.000Ks par personne (environ 50 \$). Nous devons nous présenter de nouveau au tribunal quelques semaines plus tard. Un nombre impressionnant d'e-mails, de fax et de lettres est arrivé au Kenya en signe de protestation. Lors du procès, le Procureur Général a ordonné que le cas soit abandonné.

Aujourd'hui est le jour de la liberté que Dieu a créé pour nous. Soyons heureux et réjouissons-nous.»

Frère André Hotchkiss, SDV, JPIC Coordinateur, Kenya

**JUBILEE 2000
COALITION**

Pas historiques vers des accords de paix

par Andrew Wheeler

Les peuples Dinka et Nuer du Sud Soudan étaient en conflit depuis des années. Les raids de bétail, les contacts armés, les enlèvements de femmes et d'enfants et les luttes pour les droits de pâturage et de pêche avaient eu pour conséquence de créer un terrain vague, un no man's land de 70 à 120km de large. Cette bande de terre contenait une grande partie des meilleurs terrains de pâture et de pêche de la région.

Le conflit causait la pauvreté, le désespoir et de très gros préjudices au mode de vie traditionnel car le pouvoir et les prises de décisions tombaient de plus en plus entre les mains d'hommes violents et armés, faisant souvent partie des armées rivales du SPLA et du SSIM.

Prise de responsabilité

Après une bonne année de préparation, environ 35 personnes, y compris des anciens, des chefs, des responsables religieux et d'églises Nuer et Dinka, se sont rassemblés à Lokichoggio au Nord du Kenya. Pour la première fois, ces responsables ont pu partager leurs expériences et les souffrances subies à cause du conflit entre les deux peuples. Au lieu de blâmer l'armée rivale, les

responsables ont été capables d'accepter leur part de responsabilité dans la guerre et de s'engager personnellement à faire la paix, à travailler ensemble pour mettre en place des accords de paix et commencer à organiser une conférence de réconciliation durable entre leurs peuples.

La conférence a eu lieu dans le minuscule village de Wunlit, situé sur le terrain vague entre les Dinka et les Nuer. Plus de 2.000 personnes étaient présentes, y compris les chefs, les anciens, les responsables féminins et religieux et les représentants militaires. Les histoires traditionnelles étaient le thème principal de la conférence. En encourageant les gens à raconter leurs histoires, ils se sont détendus, ont exprimé les souffrances qu'ils avaient vécues. Cela a souligné aussi différents problèmes



Photo: Richard Hanson, Tearfund

Le pouvoir et les prises de décisions tombaient de plus en plus entre les mains d'hommes violents et armés.

devant être discutés et résolus. Un engagement formel a été pris devant 318 témoins responsables des communautés Dinka et Nuer. Au cours d'une fête où on a invité tout le monde, l'engagement a été scellé par le sacrifice d'un taureau blanc, signe que l'engagement devait être respecté. Des prières chrétiennes ont été offertes et on a partagé la viande du bœuf sacrifié.

Signes de confiance

Suite à la conférence, de nombreux exemples ont montré que les gens faisaient confiance à l'engagement pris: des milliers de bergers Dinka et Nuer sont venus dans le no man's land et ont visité ensemble les lieux sacrés, sacrifiant un autre taureau pour renforcer de nouveau l'accord de Wunlit. Le commerce a été rétabli.

L'Eglise avait joué un rôle vital dans la mise en place des accords de paix et en accueillant la première conférence. Le soutien et la prière des églises de toute la région ont été très importants. L'élément traditionnel a été plus évident dans la deuxième et plus importante conférence de Wunlit.

L'engagement de Wunlit a été la réussite de la communauté entière. Par conséquent il a été d'une grande solidité qui a assuré une confiance durable. Il est devenu aussi

Le sacrifice traditionnel scelle l'engagement des participants.



Photo: Mike Hollow, Tearfund

le centre d'un processus de paix plus important. Depuis lors, les routes commerciales sont rouvertes, les mariages avec des femmes kidnappées ont été régularisés, des milliers de Nuer qui avaient été déplacés à cause des combats sont rentrés chez eux et les deux communautés se partagent paisiblement les terres pour les troupeaux et la pêche.

Les discussions entre les Dinka et les Nuer ont été facilitées par le fait que les deux groupes partagent une culture et une

économie pastorale communes. Les accords de paix voulus par les communautés ont été un énorme encouragement face au chaos du Soudan moderne. Ils montrent qu'en dépit de ce qui paraît être un cycle sans fin de conflits et de vengeance, les ressources traditionnelles peuvent, avec le soutien de la foi chrétienne, apporter la guérison, la paix et la vie nouvelle.

Andrew Wheeler était un partenaire en mission pour le compte de CMS au Soudan.



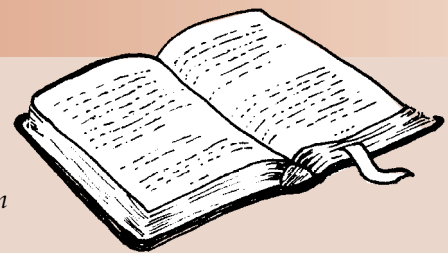
Photo: Richard Hansen, Tearfund

Le soutien et la prière des églises de toute la région ont été très importants.

ETUDE BIBLIQUE

Plaider la cause des autres

par Rose Robinson



Lisez Néhémie 1-2 et Exode 2-5

Ces histoires de Néhémie et Moïse montrent que l'on peut adopter différentes étapes et différentes approches lorsqu'on plaide la cause des autres.

Etre conscient

Pour plaider en faveur des autres, il faut d'abord être conscient de leur situation et ressentir de la compassion envers eux. (Néhémie 1:1-4 et Exode 2:11).

- *Comment pouvons-nous trouver le temps d'être à l'écoute des autres et d'être attentifs?*
- *Quelles sont les personnes que Dieu aimerait que vous aidiez?*

La bonne préparation

Une fois conscient des besoins, on risque peut-être de se précipiter et d'essayer d'aider immédiatement (Exode 2:11-15). Mais ce n'est que des années plus tard que Dieu demande à Moïse d'aller voir le Pharaon et de faire sortir les Israélites, le Peuple de Dieu, d'Egypte. (Exode 3:7-14). Moïse se pose beaucoup de questions mais finalement retourne en Egypte.

L'approche de Néhémie consiste à rechercher d'abord les conseils de Dieu: il prie et jeûne pendant plusieurs jours (Néhémie 1:4-6). A son arrivée à Jérusalem, Néhémie évalue la situation avant de se mettre au travail. (Néhémie 2: 11-16)

- *Décidez-vous de ce que vous allez faire après avoir prié ou faites-vous simplement ce que vous pensez être le mieux?*
- *Etes-vous prêt à attendre le moment choisi par Dieu?*
- *Etes-vous convaincu que si Dieu vous a choisi, il va vous donner les moyens d'agir, même si personnellement vous ne vous sentez pas à la hauteur?*
- *Prenez-vous le temps de vous assurer de la situation exacte sur le terrain?*

Ce qu'il en coûte

Moïse et Néhémie auraient tous deux très bien pu rester tranquillement sans rien faire, à l'écart des difficultés du peuple. Moïse, en tant que fils de la fille du Pharaon (Exode 2:10) et Néhémie qui était chargé de servir les boissons à la table du roi dans la citadelle de Susa (Néhémie 1: 1,11) n'avaient pas besoin de se préoccuper du sort du peuple! Mais tous deux ont abandonné leur situation privilégiée

et leur sécurité pour défendre et aider ceux dont ils connaissaient les besoins.

- *Avez-vous réfléchi à ce qu'il en coûte de venir à l'aide des autres?*
- *Etes-vous prêt à faire les sacrifices nécessaires?*

Travailler avec les autres

Dieu prépare aussi d'autres personnes à prendre part à l'action. Dans sa mission, Néhémie est «bien vu» du roi et obtient de lui l'aide qu'il demande (Néhémie 2:1-9). Une fois la construction du mur commencée (Néhémie 3), chaque groupe est responsable d'en construire ou d'en réparer une partie.

Moïse reçoit l'aide d'Aaron et le soutien des responsables israélites (Exode 4:27-31).

- *Avez-vous trouvé des partenaires avec lesquels vous pourriez travailler?*
- *Utilisez-vous toutes les ressources à votre disposition?*
- *Avez-vous clairement réparti le travail afin que chacun en fasse une partie?*

Faire face à la résistance

Néhémie et Moïse doivent faire face à une résistance considérable quand ils essaient de changer la situation des gens (Néhémie 2:10, 19-20, Exode 5). Ils traitent ceux qui ont des doutes ou des besoins particuliers avec douceur et répondent fermement à ceux qui les traitent durement ou avec mépris. Absolument tout est continuellement présenté à Dieu dans la prière.

- *Comment réagissez-vous face à l'opposition?*
- *Comment traitez-vous ceux qui sont préoccupés ou expriment des doutes lorsque vous essayez de les aider?*

Espoirs et foi

Si ce que nous nous proposons de faire est le plan de Dieu, ce sera un succès même si la tâche paraît terrifiante et en dépit de nos faiblesses personnelles. En fait, Dieu a tendance à travailler de préférence dans des situations impossibles, de façon à ce que la gloire lui revienne! (Exode 12:50-51, 14:29-31 et Néhémie 6:15-16). Le Seigneur accomplira son œuvre. Le croyez-vous?

Que son nom soit glorifié!

Rose Robinson a fait partie du Personnel International de Tearfund œuvrant pour MOPAWI au Honduras.

Livres Bulletins d'informations Outils de formation

Le Plaidoyer

Andy Atkins et
Graham Gordon



Voici une introduction pratique et complète au plaidoyer, y compris de nombreuses idées, des exemples et des études de cas envoyées par les partenaires de Tearfund du monde entier. Si ce sujet vous intéresse, il est à votre disposition gratuite. Ecrivez à l'adresse ci-dessous.

Le Congrès Sud Américain des professionnels de la santé

Une conférence considérant le thème «La famille: les défis du Troisième Millénaire» se tiendra à Zona Balnearia del Este, Uruguay du 12 au 14 octobre 2001. La conférence est organisée par ACUPS (Association Chrétienne Uruguayenne des Professionnels de la Santé).

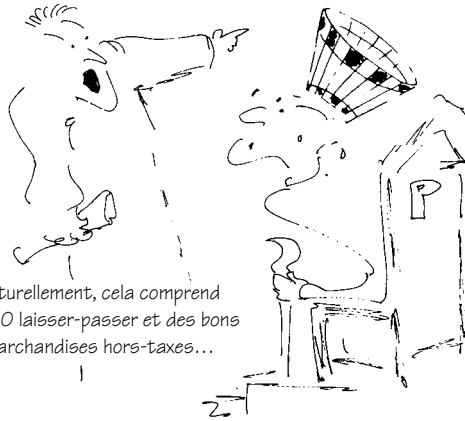
Les thèmes traités seront les suivants:

- La famille qui change
- Point de vue biblique sur la famille
- L'accoutumance à la drogue dans la famille: que faire?
- Thèmes éthiques: avortement, euthanasie et fertilisation en éprouvette
- La vie familiale et la dépression
- Les abus sexuels
- L'handicap dans la famille
- La place des personnes âgées dans la famille
- La sexualité dans la vie familiale
- L'homosexualité.

En plus des conférenciers principaux que vous pourrez écouter, il y aura aussi des discussions de groupes et des ateliers. N'importe quelle organisation chrétienne peut demander à avoir la parole ou à faire une présentation. Pour plus d'informations, veuillez contacter:

Jorge Patpatian, ACUPS, CP 11900,
Montevideo, Uruguay
Fax: +598 2312 0621
E-mail: acups@chasque.apc.org

Et naturellement, cela comprend
600.000 laisser-passer et des bons
de marchandises hors-taxes...



Moïse et Pharaon – l'une des illustrations du
Plaidoyer: Dossier de Travail de Tearfund.

Vous pouvez aussi obtenir de Tearfund quelques résumés et lignes directrices relatives à des sujets tels que le commerce, l'environnement, l'eau, la corruption, les dettes et les armes.

Public Policy Administrator
Tearfund, 100 Church Road
Teddington, TW11 8QE
Royaume-Uni

Faire réfléchir les gens:

idées de Christian
Outreach dans leur
programme ABCD, Cambodge



C'est le dernier fascicule dans la série des études de cas de Tearfund. Il étudie les différentes façons de stimuler une pensée claire et confiante et il fournit des idées pour la réussite d'un programme.

Disponible de l'administratrice EAT de Tearfund (adresse ci-dessus).

Children's health in emergencies: Practical guidelines for health workers

Aujourd'hui, les agents de santé peuvent se trouver confrontés à une crise majeure à n'importe quel moment de leur carrière. Ils doivent être capables de réagir rapidement et correctement à une situation d'urgence. Subvenir aux besoins essentiels tels que la nourriture, l'abri, l'eau, d'un grand nombre de personnes déplacées est généralement la priorité numéro un, mais l'information est importante aussi. Les agents de santé ont besoin de savoir ce qu'ils peuvent faire au tout début d'une situation d'urgence, comment la gestion et la prévention des maladies infantiles telles que la diarrhée et

la malaria peuvent être différentes en moment de crise et comment ils peuvent travailler avec des communautés et d'autres organisations.

Cette publication de Healthlink Worldwide traite essentiellement de l'amélioration de la santé des enfants en situation d'urgence. Elle fournit des informations pratiques sur les points suivants:

- les actions prioritaires en situation d'urgence
- la prévention et la gestion des maladies courantes
- l'identification et le traitement de la malnutrition chez les enfants
- le travail avec les enfants qui souffrent de problèmes psychologiques, sociaux et émotionnels
- le travail dans les communautés et autres organisations pour améliorer leur milieu.

Ce fascicule est disponible en anglais et en portugais. Un seul exemplaire peut être envoyé gratuitement à de petites organisations dans les pays en développement. Pour les autres, le coût est de 2,50 £ (5 \$US), frais d'envoi compris. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à:

Coral Jepson
Healthlink Worldwide
Cityside, 40 Adler Street, London, 1E 1EE
Royaume-Uni

Fax: +44 20 7539 1580
E-mail: info@healthlink.org.uk
Website: www.healthlink.org.uk

From the Roots Up

Peter Gubbels et
Catheryn Koss

Un nouveau guide pratique de World Neighbours visant à aider les ONG de base et les groupes communautaires à reconnaître leur propre potentiel, à identifier les problèmes clés et à décider eux-mêmes des actions à mener. Il contient 184 pages de renseignements et d'exercices utiles sur l'auto-évaluation des ONG et les associations locales impliquées dans l'organisation d'ateliers, de travaux



sur le terrain avec des médiateurs et la rédaction de rapports. Le guide comprend 49 exercices participatifs à utiliser avec les ONG et les associations locales.

Il coûte 28 \$US frais d'envoi compris (25 \$ aux Etats-Unis). Les commandes plus importantes obtiendront des réductions. Ce livre va être traduit en espagnol et en français. Si vous souhaitez en acheter un exemplaire, veuillez alors contacter World Neighbours qui vous informera de la date de publication.

World Neighbours
4127 NW 122nd Street
Oklahoma City, OK 73120-8869
Etats-Unis

Fax: +405 752 9393
E-mail: order@wn.org

Tecnologia e Treinamento Agropecuario

Ce magazine bi-mensuel est produit par le Centro de Produções Técnicas au Brésil et distribué gratuitement. Il contient des articles sur une variété de sujets comprenant l'agriculture biologique, la micro-entreprise, l'énergie solaire, la santé, l'environnement et l'apiculture. Il mentionne un grand nombre de vidéos et de livres en portugais traitant de toutes sortes de sujets. Il est disponible seulement en portugais. Contactez:

CPT – Centro de Produções Técnicas
Rua José de Almeida Ramos, 37
Bairro Ramos, CP 01
CEP 36570-000, Viçosa, MG
Brésil

Fax: +31 891 8080
E-mail: adm@cpt.com.br
Website: www.cpt.com.br

Comics with an Attitude:

A guide to the use of comics in development information

Leif Packalén et Frank Odoi

Presque tous les sujets ou idées peuvent être transformés en histoires qui, à leur tour, peuvent être transformés en bandes dessinées. Ces dernières sont peu coûteuses à produire et la plupart des gens aiment les lire. Les agences de développement ayant des messages à faire passer devraient envisager l'utilisation de bandes dessinées. On les considère souvent comme des lectures pour enfants, mais les adultes aiment aussi les lire,



Bulletins utiles

Spore

Spore est un bulletin bimensuel donnant des renseignements sur le développement agricole. Il contient toujours de nombreuses ressources et contacts. Il est disponible gratuitement en anglais, français et portugais pour les organisations et les particuliers travaillant dans le domaine du développement agricole.

Ecrivez à: *Spore* – CTA, Postbus 380, 6700 AJ Wageningen, Hollande
Fax: +31 317 460067 E-mail: cta@cta.nl



ONTRAC

L'organisation INTRAC (Le centre international d'études et de formation des ONG internationales) produit un bulletin pour les agents de développement et les ONG qui traite de sujets pratiques relatifs aux tendances et à la gestion des ONG. Il comprend toujours une section intitulée «Capacity Building News» (Nouvelles sur la revitalisation des capacités). Il est disponible en anglais et en portugais.

Ecrivez à: Julie Gale, INTRAC, PO Box 563, Oxford, OX2 6RZ, Royaume-Uni.
E-mail: j.gale@intrac.org



surtout si elles contiennent un mélange d'humour et de faits réels. Elles peuvent être un excellent moyen de faire passer des messages sensibles sur des sujets tels que le sida et le VIH. Il faut savoir dessiner mais ce n'est pas une contrainte majeure. Il faut plutôt trouver d'abord une bonne histoire à raconter et ensuite les dessins ont juste besoin de soutenir la narration.

Ce livre contient des renseignements pratiques sur la façon de cibler et produire des bandes dessinées et il est rempli d'exemples de dessins déjà publiés dans le monde entier et relatifs au développement. Il est disponible gratuitement pour les lecteurs des pays en développement. Ecrivez à:

The Information Unit
DIDC
PO Box 127
00160 Helsinki
Finlande

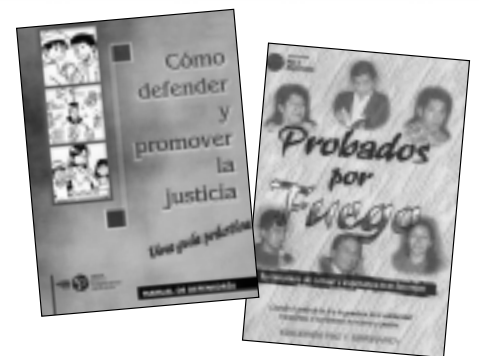
Fax: +358 9 1341 6375
E-mail: kyoinfo@formin.fi

Il est aussi disponible on-line à l'adresse suivante:
<http://global.finland.fi/comics>

Water for the World

La totalité des 160 documents techniques de la bibliothèque USAID intitulés *Water for the World* est maintenant disponible sur le website de Lifewater International. Ces informations fournissent un ensemble important d'instructions pour la gestion de l'eau, très utiles aux ingénieurs des eaux.

Website: www.lifewater.org



Como defender y promover la justicia

Ce guide pratique est une adaptation vivante du document intitulé *Le Plaidoyer: Dossier de Travail* de Tearfund en espagnol. Il comprend un nombre de bandes dessinées et des exemples pratiques pour encourager et conseiller les particuliers et les organisations cherchant à s'engager dans le plaidoyer. Le guide coûte 6 \$US frais d'envoi compris et il est disponible en espagnol.

Asociacion Paz y Esperanza
Proyecto Advocacy
Apartado Postal 181257
Miraflores, Lima 18
Pérou

Fax: +511 4615289
E-mail: paz.defensa@computextos.net

Probados por Fuego

Ce livre fascinant est un ensemble de témoignages de prisonniers injustement emprisonnés au Pérou et traite de tout ce qu'ils ont appris sur leur foi chrétienne. Comme le guide ci-dessus, il est seulement disponible en espagnol au coût de 8 \$US à l'adresse ci-dessus.

Tuyaux en bambou

Dans nos maisons, on se sert du bambou pour toutes sortes de choses: pour faire des piquets, des caniveaux, des meubles et des nattes. Pourtant, peu d'agriculteurs le cultivent et il pousse normalement à l'état sauvage. Le bambou peut aussi être utilisé pour faire des tuyauteries peut coûteuses.

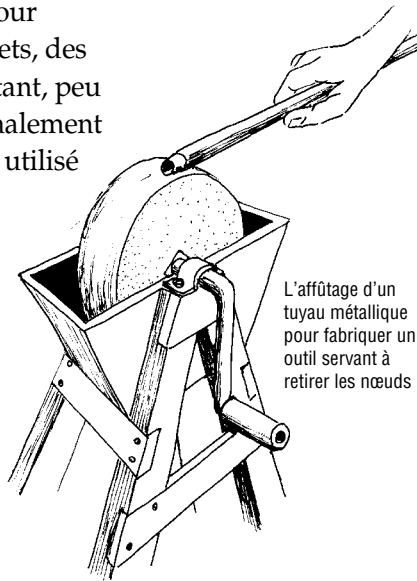
Utilisez des tiges de bambou bien droites, fraîchement coupées pour qu'elles aient moins tendance à se fendre et que les nœuds puissent se retirer facilement. Elles devraient faire au moins 7cm de diamètre à leur extrémité la plus mince.

Comment retirer les nœuds

Il faudra pour cela fabriquer un outil spécial pour détruire les petites partitions situées à chaque nœud du bambou. Utilisez plusieurs tuyaux droits en métal de 3m de long au moins et de différents diamètres (épaisseurs). Le plus petit devrait faire 1,5cm de diamètre. Affûtez le bout de chaque tuyau métallique à l'aide d'une scie à métaux ou d'une meule. Utilisez ensuite le tuyau de métal le plus petit et poussez-le dans le bambou à travers chaque nœud: il se peut que vous ayez besoin d'un marteau. Utilisez ensuite le tuyau de métal de taille supérieure et continuez à retirer tous les nœuds.

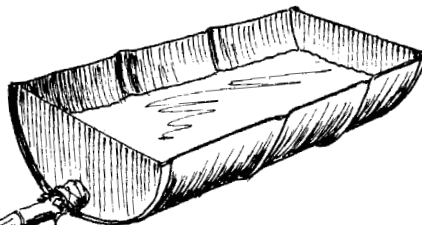
A l'aide d'un tuyau de métal de 3m de long vous pourrez obtenir une tuyauterie en bambou de 6m de long en poussant les tuyaux des deux bouts.

Une fois les nœuds retirés et avant de vous servir de la tuyauterie en



L'affûtage d'un tuyau métallique pour fabriquer un outil servant à retirer les nœuds

bambou, il est important de retirer la sève et l'amidon. Il faut pour cela laisser tremper les bambous préparés dans l'eau courante pendant quatre semaines. Attachez les bambous en paquets et maintenez-les sous l'eau à l'aide de gros cailloux.



La moitié d'un grand bidon métallique peut vous servir d'entonnoir pour verser de l'eau dans les tuyaux en bambou. Un petit tuyau métallique ou en plastique sera peut-être nécessaire pour la connection.

Comment conserver le bambou

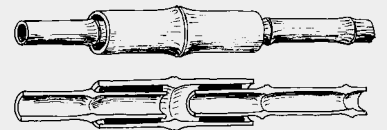
Les tuyauteries de bambou peuvent durer cinq ans si les termites ou les champignons ne les attaquent pas. Vous pouvez les conserver plus longtemps en faisant d'abord tremper les tiges dans une solution composée d'un volume d'acide borique: un volume de borax et 40 volumes d'eau pendant une heure. Si vous faites circuler de l'eau légèrement chlorée de temps en temps dans les bambous, ils dureront plus longtemps.

Evitez toujours le contact direct avec le sol en plaçant les tuyaux sur des supports. Badigeonnez les supports avec une huile de vidange usée ou enduisez-les de goudron pour les protéger efficacement. Si

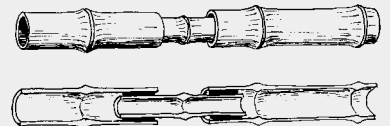
Assembler les tuyaux

Il y a différentes façons de mettre les tuyaux bout à bout:

- Poussez simplement une tige à l'intérieur d'une autre plus large.
- Raclez et lissez une extrémité très soigneusement pour pouvoir l'emboîter dans une autre tige.
- Utilisez une petite longueur d'un plus gros bambou (comme une prise) et faites-y entrer les deux tuyaux à joindre.



- Utilisez un morceau de bambou étroit et emboîtez deux autres tiges par-dessus. (Cette méthode ralentit cependant le débit de l'eau.



- Enroulez, en serrant bien, un morceau de chambre à air par-dessus le joint et attachez-le bien avec de la corde ou du fil métallique pour le maintenir en place.

- Faites un bandage avec des morceaux de vieux sac et utilisez de la poix ou du goudron pour le rendre étanche.



les tuyaux ne transportent pas d'eau potable, enduisez-les aussi.

Ces idées permettent à l'eau d'un puits, d'une pompe ou d'une source d'eau d'être transportée sur une distance considérable, jusqu'à la maison ou le jardin.

Adapté des sections 22 et 43 de Réseau de Radios Rurales des Pays en Développement, 40 Dundas Street West, Box 12, Toronto, M5G 2C2, Canada.

Publié par: Tearfund, 100 Church Rd, Teddington, TW11 8QE, Royaume-Uni

Editrice: Isabel Carter, PO Box 200, Bridgnorth, Shropshire, WV16 4WQ, Royaume-Uni

Soutenir les tuyaux

